

Návod na
používanie

Rúra

OBSAH

Bezpečnostné informácie	2	Užitočné rady a tipy	9
Bezpečnostné pokyny	3	Ošetrovanie a čistenie	15
Popis výrobku	5	Čo robiť, keď...	17
Pred prvým použitím	6	Inštalácia	18
Každodenné používanie	6	Ochrana životného prostredia	21
Časové funkcie	7	SLOVENSKO - Záruka/Servisná služba	
Používanie prislúšenstva	8		21
Doplňkové funkcie	9		

Vyhradujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

! **Varovanie** Nebezpečenstvo udusenía, poranenia alebo trvalého postihnutia.

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento spotrebič používať len vtedy, ak sú pod dozorom dospeljej osoby alebo osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď je horúci. Prístupné časti sú horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, odporúčame ju zapnúť.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.


Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Počas činnosti sa vnútorné časti spotrebiča zohrejú na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa ohrevných článkov v spotrebiči. Pri vyberaní alebo vkladaní prislúšenstva alebo nádob na pečenie vždy používajte kuchynské rukavice.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič.

- Pred odstraňovaním problémov odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Na čistenie skla dvierok nepoužívajte drsné práškové prostriedky, ani ostré kovové škrabky, pretože by mohli poškrabať povrch, čo môže spôsobiť rozbitie skla.
- Ak chcete vybrať zasúvacie lišty, najprv potiahnite prednú časť zasúvacích lišt a potom zadný koniec smerom od bočnej steny a vyberte ich. Pri inštalácii zasúvacích lišt zvolte opačný postup.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Inštalácia

 **Varovanie** Tento spotrebič smie nainštalovať iba kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny pre inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy používajte bezpečnostné rukavice.
- Spotrebič neťahajte za rukoväť.
- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Uistite sa, že konštrukcie, pod ktorými a vedľa ktorých je spotrebič nainštalovaný, sú bezpečné.
- Po bokoch spotrebiča musia byť umiestnené spotrebiče alebo zariadenia rovnakej výšky.


Elektrické zapojenie

 **Varovanie** Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce spojené so zapojením do elektrickej siete smie vykonať výlučne kvalifikovaný elektrikár.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Uistite sa, že elektrické údaje uvedené na typovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete. Ak nie, kontaktujte elektrikára.

- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prívodné káble.
- Uistite sa, že zástrčka a prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak chcete vymeniť prívodný elektrický kábel, kontaktujte servis alebo elektrikára.
- Nedovoľte, aby sa sieťové káble dostali do kontaktu s dvierkami spotrebiča najmä vtedy, keď sú dvierka horúce.
- Zariadenie na ochranu pred dotykom elektrických častí pod napätím a neizolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Zástrčku zapojte do zásuvky až na konci inštalácie. Uistite sa, že napájací elektrický kábel je po inštalácii prístupný.
- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku napájacieho kábla.
- Použite iba správne izolačné zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka).
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať izolačné zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov izolačného zariadenia musí byť minimálne 3 mm.

Používanie

 **Varovanie** Nebezpečenstvo zranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo výbuchu.


- Tento spotrebič používajte v domácom prostredí.
- Nemeňte technické charakteristiky tohto spotrebiča.
- Zabezpečte, aby boli vetracie otvory voľné.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Po každom použití spotrebič vypnite.
- Počas činnosti sa vnútorné časti spotrebiča zohrejú na vysokú teplotu. Nedotýkajte sa ohrevných článkov v spotrebiči. Pri vyberaní alebo vkladaní príslušenstva alebo nádob na pečenie vždy používajte kuchynské rukavice.
- Keď je spotrebič v činnosti, pri otváraní dvierok postupujte opatrne. Môže dôjsť k úniku horúceho vzduchu.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky, ani keď je v kontakte s vodou.
- Na otvorené dvierka netlačte.
- Nepoužívajte spotrebič ako pracovný alebo odkladací povrch.
- Dvierka musia byť zavreté vždy, keď je spotrebič v činnosti.
- Dvierka spotrebiča otvárajte opatrne. Použitím prísad s obsahom alkoholu môže vzniknúť zmes alkoholu so vzduchom.
- Pri otváraní dvierok sa do blízkosti spotrebiča nesmú dostať iskry ani otvorený plameň.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti, ani naň.

 **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Aby ste predišli poškodeniu alebo zmene farby smaltu:
 - nádoby na pečenie ani iné predmety nekladte priamo na dno spotrebiča,
 - na dno spotrebiča nedávajte alobal,
 - do horúceho spotrebiča nelejte vodu,
 - po ukončení prípravy jedla v rúre nenechávajte vlhký riad ani potraviny,
 - pri vyberaní alebo vkladaní príslušenstva postupujte opatrne.

- Zmena farby smaltu nemá žiadny vplyv na funkciu spotrebiča. Nie je to nedostatok, na ktorý sa vzťahuje záruka.
- Na prípravu vlhkých koláčov používajte hlboký pekáč. Ovocné šťavy spôsobujú škvrny, ktoré môžu byť trvalé.

Ošetrovanie a čistenie

 **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo zranenia, požiaru alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Skontrolujte, či je spotrebič studený. Existuje riziko, že sklenené panely môžu prasknúť.
- Ak sú sklenené panely poškodené, ihneď ich nechajte vymeniť. Kontaktujte servisné stredisko.
- Pri vyberaní dvierok spotrebiča postupujte opatrne. Dvierka sú ťažké!
- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli opotrebeniu povrchového materiálu.
- Zvyšky tuku alebo potravín v spotrebiči môžu spôsobiť požiar.
- Spotrebič vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.
- Ak používate sprej na čistenie rúr, dodržiavajte bezpečnostné pokyny na obale.
- Katalytický smalt (ak je k dispozícii) nečistite žiadnym čistiacim prostriedkom.


Vnútorné osvetlenie

- Žiarovka alebo halogénová žiarovka používaná v tomto spotrebiči je určená len pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ich na osvetlenie domácnosti.

 **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

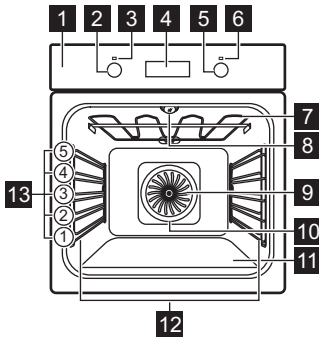
- Pred výmenou žiarovky odpojte spotrebič od zdroja napájania.
- Používajte žiarovky s rovnakými technickými údajmi.

Likvidácia

 **Varovanie** Nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

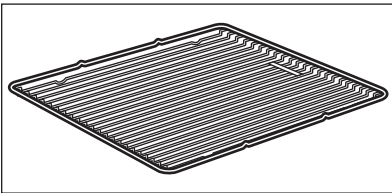
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Odrežte elektrický napájací kábel a zlikvidujte ho.
- Odstráňte západku dvierok, aby ste zabránili uviaznutiu detí a domácich zvierat v spotrebiči.

POPIS VÝROBKU



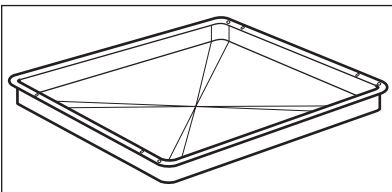
- 1 Ovládací panel
- 2 Ovládač funkcií rúry
- 3 Ukazovateľ/symbol prevádzky
- 4 Elektronický programátor
- 5 Ovládač teploty
- 6 Ukazovateľ/symbol/indikátor teploty
- 7 Ohrevný článok
- 8 Osvetlenie
- 9 Ventilátor
- 10 Zadný ohrevný článok
- 11 Dolný ohrev
- 12 Zasúvacie lišty, vyberateľné
- 13 Úrovne v rúre

Príslušenstvo



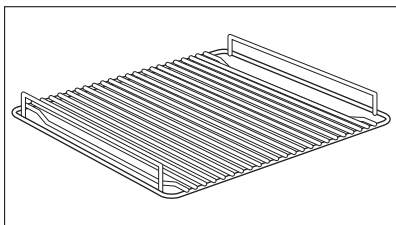
Drôtený rošt

Na kuchynský riad, formy na koláče, pečené pokrmy.



Pekáč na grilovanie/pečenie

Na pečenie mäsa a múčnych pokrmov alebo ako nádoba na zachytávanie tuku.



Trojnožka

- Na pečenie a grilovanie.

i Trojnožku používajte iba s pekáčom na grilovanie/pečenie.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

! **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

Prvé čistenie

- Zo spotrebiča vyberte všetky časti príslušenstva.
- Pred prvým použitím spotrebič vyčistite.

Dôležité upozornenie Pozrite si časť „Starostlivosť a čistenie“.

Nastavenie času

i Pred prvým použitím rúry je potrebné nastaviť čas.

Po zapojení spotrebiča do elektrickej siete alebo po výpadku napájania bude blikať indikátor funkcie Čas.

Stláčaním tlačidla + alebo - nastavte správny čas.

Približne po piatich sekundách prestane zobrazovanie času blikať a displej bude zobrazovať nastavený denný čas.

i Keď nastavujete denný čas, nesmiete súčasne nastavovať funkciu Trvanie I→ alebo funkciu Koniec →|.

KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

! **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

Ak chcete použiť spotrebič, stlačte otočný ovládač. Otočný ovládač sa vysunie.



Zapnutie a vypnutie spotrebiča




1. Otočte otočný ovládač funkcií rúry a vyberte príslušnú funkciu.
2. Otočte otočný ovládač teploty a vyberte teplotu.
3. Ak chcete spotrebič vypnúť, otočte otočné ovládače teploty a funkcií rúry do polohy vypnutia.

i **Symbol, indikátor alebo ukazovateľ ovládača (v závislosti od modelu – pozrite si popis výrobku) reaguje takto:**

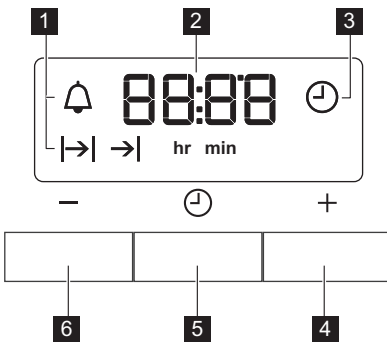
- Indikátor sa rozsvieti, keď sa rúra zahrieva.
- Ukazovateľ sa rozsvieti, keď je spotrebič v prevádzke.
- Symbol zobrazuje, či otočný ovládač ovláda jednu z varných zón, funkcie rúry alebo teplotu.

Funkcie rúry

Funkcia rúry na pečenie	Použitie
 Osvetlenie rúry	Na zapnutie osvetlenia rúry bez funkcie pečenia.
 Teplovzdušné pečenie	Na pečenie pri maximálnej teplote na troch úrovniach súčasne. Pri použití tejto funkcie znížte teplotu rúry o 20-40 °C oproti bežným teplotám, ktoré používate pri funkcii Tradičné pečenie. Aj na sušenie potravín.





Funkcia rúry na pečenie		Použitie
	Rozmrazovanie	Na rozmrazovanie mrazených potravín.
	Rýchly gril	Na grilovanie plochých jedál vo väčších množstvách a prípravu hriankov.
	Turbo gril	Pečenie väčších kusov mäsa alebo hydiny na jednej úrovni. Tiež na gratinovanie a zapekanie.





Elektronický programátor



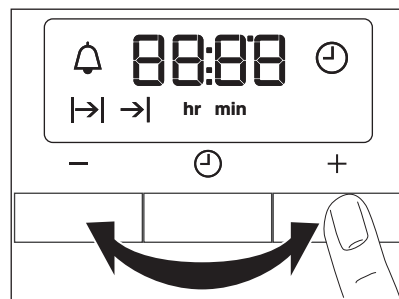
- 1 Ukazovatele funkcií
- 2 Zobrazenie času
- 3 Ukazovateľ funkcie
- 4 Tlačidlo +
- 5 Tlačidlo výberu
- 6 Tlačidlo -

ČASOVÉ FUNKCIE

Časová funkcia	Použitie	
	Presný čas	Zobrazenie, nastavenie alebo zmena času.
	Kuchynský časomer	Slúži na nastavenie odpočítavania času. Táto funkcia nemá vplyv na činnosť rúry.
	Trvanie	Nastavenie času činnosti rúry.
	Koniec	Na nastavenie času vypnutia pre funkciu rúry.

i Ak chcete, aby sa spotrebič zapol a vypol automaticky, môžete súčasne použiť funkcie Trvanie  a Koniec  : najprv nastavte Trvanie  a potom Koniec  .

Nastavenie časových funkcií



1. Pre funkcie Trvanie a Koniec nastavte funkciu a teplotu rúry. Toto nie je po-

trebné v prípade kuchynského časomeru.

2. Opätovne stláčajte tlačidlo výberu, kým nezačne blikať požadovaný ukazovateľ časovej funkcie.
3. Stláčaním tlačidla + alebo - nastavte požadovanú časovú funkciu. Displej zobrazuje ukazovateľ nastavenej časovej funkcie. Po uplynutí nastaveného času ukazovateľ bliká a dve minúty znie zvukový signál.

i Pri funkciách Trvanie a Koniec sa spotrebič vypne automaticky.

4. Signál sa vypína stlačením ľubovoľného tlačidla.
5. Otočný ovládač funkcií rúry a otočný ovládač teploty otočte do vypnutej polohy.

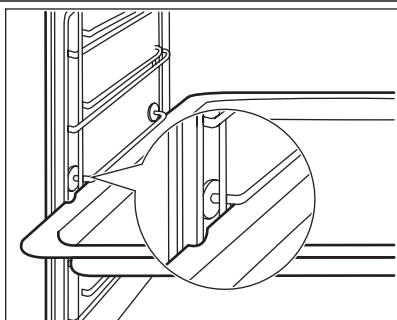
Zrušenie časových funkcií

1. Opakovane stláčajte tlačidlo výberu, až kým nezačne blikať ukazovateľ požadovanej funkcie.
2. Stlačte a podržte tlačidlo -. Po niekoľkých sekundách sa časová funkcia vypne.

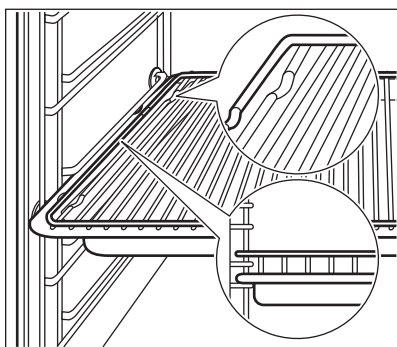
POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA

! **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

Vloženie príslušenstva rúry



Hlboký pekáč a drôtený rošt majú bočné okraje. Tieto okraje a tvar vodiacich tyčí tvoria špeciálne zariadenie, ktoré zabráni prevrhnutiu kuchynského riadu.

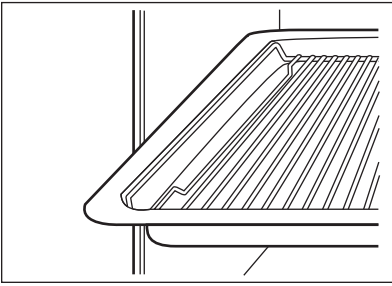


Inštalácia drôteného roštu spolu s hlbokým pekáčom

Drôtený rošt položte na hlboký pekáč. Hlboký pekáč zasuňte medzi vodiace tyče jednej z úrovní rúry.

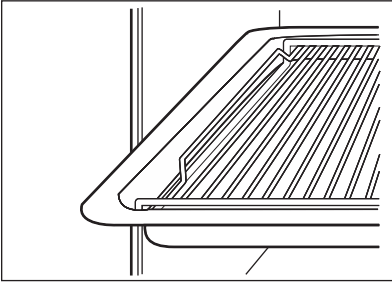
Trojnožka a pekáč

! **Varovanie** Pri vyberaní príslušenstva zo spotrebiča postupujte opatrne. Hrozí riziko popálenia.



Trojnožku môžete použiť na pečenie veľkých kusov mäsa alebo hydiny na jednej úrovni:

- Trojnožku položte do hlbokého pekáča tak, aby držiaky drôteného roštu smerovali nahor.
- Hlboký pekáč zasuňte do požadovanej úrovne rúry.



Trojnožku môžete použiť na grilovanie plochých jedál vo veľkých množstvách a na prípravu hriankov:

- Trojnožku položte do hlbokého pekáča tak, aby držiaky drôteného roštu smerovali nadol.
- Hlboký pekáč zasuňte do požadovanej úrovne rúry.

DOPLNKOVÉ FUNKCIE

Chladiaci ventilátor

Ak je spotrebič zapnutý, automaticky sa aktivuje chladiaci ventilátor, aby udržal povrch

spotrebiča chladný. Ak spotrebič vypnete, chladiaci ventilátor pokračuje v činnosti, kým sa spotrebič neochladí.

UŽITOČNÉ RADY A TIPY

- i** Teplota a časy pečenia uvedené v tabuľke sú iba orientačné. Závajú od konkrétneho receptu a množstva a kvality použitých prísad.

Pečenie múčnych pokrmov

Všeobecné pokyny

- Vaša nová rúra na pečenie môže pri pečení fungovať inak ako spotrebič, ktorý ste používali doteraz. Prispôbte svoje zvyčajné nastavenia (teplota, čas prípravy jedla) a úrovne v rúre hodnotám v tabuľkách.
- Pri dlhších časoch pečenia môžete približne 10 minút pred uplynutím času pečenia rúru vypnúť a využiť tak zvyškové teplo rúry.

Keď pripravujete mrazený pokrm, plechy v rúre sa môžu počas pečenia zde-

formovať. Keď plechy znova vychladnú, deformácia zmizne.

Ako používať tabuľky pečenia

- Výrobca odporúča, aby ste prvýkrát použili nižšiu teplotu.
- Ak nemáte k dispozícii informácie pre konkrétny recept, riadte sa pokynmi pre veľmi podobný pokrm.
- Ak pečiete koláče na viacerých úrovniach, čas pečenia môžete predĺžiť o 10 až 15 minút.
- Koláče a pečivo sa pri rôznych úrovniach spočiatku neopečú rovnako dohnedá. V takomto prípade nemeňte nastavenie teploty. Rozdiely sa vyrovnajú počas pečenia.

Tipy na pečenie

Výsledok pečenia	Možná príčina	Riešenie
Spodok koláča nie je dostatočne prepečený.	Úroveň roštu/plechu nie je správna.	Koláč vložte do nižšej úrovne v rúre.
Koláč je nízky a je vlhký, mazľavý alebo sú na ňom vlhké pásy.	Teplota rúry je príliš vysoká.	Pri ďalšom pečení nastavte o niečo nižšiu teplotu v rúre.
Koláč je nízky a je vlhký, mazľavý alebo sú na ňom vlhké pásy.	Príliš krátky čas pečenia.	Nastavte dlhší čas pečenia. Čas pečenia nie je možné skrátiť nastavením vyšších teplôt.
Koláč je nízky a je vlhký, mazľavý alebo sú na ňom vlhké pásy.	V ceste je príliš veľa tekutiny.	Použite menej tekutiny. Dávajte pozor na časy miesenia, predovšetkým pri použití kuchynských spotrebičov.
Koláč je príliš suchý.	Teplota rúry je príliš nízka.	Pri ďalšom pečení nastavte vyššiu teplotu v rúre.
Koláč je príliš suchý.	Príliš dlhý čas pečenia.	Pri ďalšom pečení nastavte kratší čas pečenia.
Koláč zhnedol nerovnomerne.	Teplota v rúre je príliš vysoká a čas pečenia je príliš krátky.	Nastavte nižšiu teplotu pečenia v rúre a predĺžte čas pečenia.
Koláč zhnedol nerovnomerne.	Zmes nie je rovnomerne rozložená.	Zmes cesta rozotrite po plechu rovnomerne.
Koláč sa za nastavený čas neupeče.	Teplota rúry je príliš nízka.	Pri ďalšom pečení nastavte o niečo vyššiu teplotu v rúre.

Pečenie na jednej úrovni:

Pečivo vo formách

Druh pečiva	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota (°C)	Čas (min.)
Bábovka alebo brioska	Teplovzdušné pečenie	1	150 - 160	50 - 70
Koláč Madeira/ovocné koláče	Teplovzdušné pečenie	1	140 - 160	70 - 90
Fatless sponge cake	Teplovzdušné pečenie	2	140 - 150	35 - 50
Korpus z krehkého cesta	Teplovzdušné pečenie	2	170 - 180 ¹⁾	10 - 25
Korpus z piškótového cesta	Teplovzdušné pečenie	2	150 - 170	20 - 25
Apple pie (2 formy, priemer 20 cm, rozmiestnené po uhlopriečke)	Teplovzdušné pečenie	2	160	60 - 90

1) Rúru predhrejte

Koláče/pečivo/žemličky na plechoch

Druh pečiva	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota (°C)	Čas (min.)
Koláč posypaný mrvičkou (suchý)	Teplovzdušné pečenie	3	150 - 160	20 - 40

Druh pečiva	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota (°C)	Čas (min.)
Ovocné koláče (z kysnutého/piškútového cesta) ¹⁾	Teplovzdušné pečenie	3	150	35 - 55
Ovocné koláče z krehkého cesta	Teplovzdušné pečenie	3	160 - 170	40 - 80

1) Použite hlboký pekáč

Sušienky

Druh pečiva	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota (°C)	Čas (min.)
Sušienky z krehkého cesta	Teplovzdušné pečenie	3	150 - 160	10 - 20
Short bread / Prúžky pečiva	Teplovzdušné pečenie	3	140	20 - 35
Sušienky z piškútového cesta	Teplovzdušné pečenie	3	150 - 160	15 - 20
Bielkové sušienky, pufinky	Teplovzdušné pečenie	3	80 - 100	120 - 150
Mandľové sušienky	Teplovzdušné pečenie	3	100 - 120	30 - 50
Sušienky z kysnutého cesta	Teplovzdušné pečenie	3	150 - 160	20 - 40
Pečivo z lístkového cesta	Teplovzdušné pečenie	3	170 - 180 ¹⁾	20 - 30
Pečivo	Teplovzdušné pečenie	3	160 ¹⁾	10 - 25
Small cakes (20 na plech)	Teplovzdušné pečenie	3	150 ¹⁾	20 - 35

Viacúrovňové pečenie

Koláče/pečivo/žemličky na plechoch

Druh pečiva	Teplovzdušné pečenie		Teplota (°C)	Čas (min.)
	Úroveň v rúre			
	2 úrovne v rúre	3 úrovne v rúre		
Veterníky/odpaľované cesto	1 / 4	-	160 - 180 ¹⁾	25 - 45
Suchý koláč s mrveničkou	1 / 4	-	150 - 160	30 - 45

1) Rúru predhrejte.

Sušienky/small cakes/malé koláčiky/pečivo/žemličky

Druh pečiva	Teplovzdušné pečenie		Teplota (°C)	Čas (min.)
	Úroveň v rúre			
	2 úrovne v rúre	3 úrovne v rúre		
Sušienky z krehkého cesta	1 / 4	1 / 3 / 5	150 - 160	20 - 40

Druh pečiva	Teplovzdušné pečenie		Teplota (°C)	Čas (min.)
	Úroveň v rúre			
	2 úrovne v rúre	3 úrovne v rúre		
Short bread/Li-necké koláčiky/ploché pečivo	1 / 4	1 / 3 / 5	140	25 - 50
Sušienky z piškótového cesta	1 / 4	-	160 - 170	25 - 40
Bielkové sušienky/snehové pušinky	1 / 4	-	80 - 100	130 - 170
Mandľové sušienky	1 / 4	-	100 - 120	40 - 80
Sušienky z kysnutého cesta	1 / 4	-	160 - 170	30 - 60
Pečivo z lístkového cesta	1 / 4	-	170 - 180 ¹⁾	30 - 50
Pečivo	1 / 4	-	180	30 - 55
Small cakes/malé koláčiky (20 ks/plech)	1 / 4	-	150 ¹⁾	25 - 40

1) Rúru predhrejte.

Pečenie zapekaných a gratinovaných pokrmov

Pokrm	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota (°C)	Čas (min.)
Zapečená zelenina ¹⁾	Turbo gril alebo Teplovzdušné pečenie	1	160 - 170	15 - 30
Bagety obložené roztopeným syrom	Turbo gril alebo Teplovzdušné pečenie	1	160 - 170	15 - 30
Plnená zelenina	Turbo gril alebo Teplovzdušné pečenie	1	160 - 170	30 - 60

1) Rúru predhrejte

Pečenie mäsa

Riad na pečenie mäsa

- Na pečenie mäsa používajte teplovzdorný riad určený do rúry (pozrite si pokyny od výrobcu).
- Veľké kusy mäsa môžete piecť priamo v hlbokom pekáči alebo na drôtenom rošte

umiestnenom nad hlbokým pekáčom (ak je k dispozícii).

- Chudé mäso pečte v pekáči s pokrievkou. Takto bude mäso šťavnatejšie.
- Druhy mäsa, ktoré majú zhnednúť alebo získať kôrku, môžete piecť v pekáči bez pokrievky.

Pečenie s Turbo grilom

Hovädzie mäso

Typ mäsa	Množstvo	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota °C	Čas (min.)
Hovädzie pečené alebo hovädzie filé: neprepečené	na cm hrúbky	Turbo gril	1	190 - 200 ¹⁾	5 - 6
Hovädzie pečené alebo hovädzie filé: stredne prepečené	na cm hrúbky	Turbo gril	1	180 - 190 ¹⁾	6 - 8
Hovädzie pečené alebo hovädzie filé: dobre prepečené	na cm hrúbky	Turbo gril	1	170 - 180 ¹⁾	8 - 10

1) Rúru predhrejte

Bravčové

Typ mäsa	Množstvo	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota °C	Čas (min.)
Pliecko, krkovička, stehno	1 – 1,5 kg	Turbo gril	1	160 - 180	90 - 120
Kotleta, rebierka	1 – 1,5 kg	Turbo gril	1	170 - 180	60 - 90
Sekaná	750 g – 1 kg	Turbo gril	1	160 - 170	50 - 60
Bravčové koleno (predvarené)	750 g – 1 kg	Turbo gril	1	150 - 170	90 - 120

Teľacie mäso

Typ mäsa	Množstvo	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota °C	Čas (min.)
Pečené teľacie	1 kg	Turbo gril	1	160 - 180	90 - 120
Teľacie koleno	1,5 – 2 kg	Turbo gril	1	160 - 180	120 - 150

Jahňacie mäso

Typ mäsa	Množstvo	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota °C	Čas (min.)
Jahňacie stehno, pečené jahňacie	1 – 1,5 kg	Turbo gril	1	150 - 170	100 - 120
Jahňací chrbát	1 – 1,5 kg	Turbo gril	1	160 - 180	40 - 60

Hydina

Typ mäsa	Množstvo	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota °C	Čas (min.)
Kúsky hydiny	Porcia 200 – 250 g	Turbo gril	1	200 - 220	30 - 50
Polovičky kurčáta	Porcia 400 – 500 g	Turbo gril	1	190 - 210	35 - 50
Kurča, vykrmené	1 – 1,5 kg	Turbo gril	1	190 - 210	50 - 70
Kačka	1,5 – 2 kg	Turbo gril	1	180 - 200	80 - 100
Hus	3,5 – 5 kg	Turbo gril	1	160 - 180	120 - 180

Typ mäsa	Množstvo	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota °C	Čas (min.)
Morka	2,5 – 3,5 kg	Turbo gril	1	160 - 180	120 - 150
Morka	4 – 6 kg	Turbo gril	1	140 - 160	150 - 240

Ryba (v pare)

Typ mäsa	Množstvo	Funkcia rúry na pečenie	Úroveň v rúre	Teplota °C	Čas (min.)
Celá ryba do 1 kg	1 – 1,5 kg	Turbo gril	1	210 - 220	40 - 60

Odmrazovanie

Pokrm vyberte z obalu a položte ho na tanier.

Nezakrývajte ho miskou ani tanierom, pretože by sa tým mohol predĺžiť čas rozmrazovania.

V rúre použite prvú úroveň zdola.

Pokrm	Čas rozmrazovania (min.)	Dodatočný čas rozmrazovania (v min.)	Poznámka
Kurča, 1 000 g	100 - 140	20 - 30	Kurčatá položte na obrátený tanierik vložený do veľkého taniera. Po uplynutí polovice času obráťte.
Mäso, 1 000 g	100 - 140	20 - 30	Po uplynutí polovice času obráťte.
Mäso, 500 g	90 - 120	20 - 30	Po uplynutí polovice času obráťte.
Pstruh, 150 g	25 - 35	10 - 15	-
Jahody, 300 g	30 - 40	10 - 20	-
Maslo, 250 g	30 - 40	10 - 15	-
Smotana, 2 x 200 g	80 - 100	10 - 15	Smotana sa dá výborne vyšľahať, aj keď je čiastočne zamrznutá.
Torta, 1 400 g	60	60	-

Sušenie – Teplovzdušné pečenie

Rošty rúry zakryte papierom na pečenie. Najlepšie výsledky dosiahnete, keď vypnete spotrebič v polovici času sušenia. Otvorte

dvierka spotrebiča a nechajte spotrebič vychladnúť. Potom proces sušenia dokončite.

Zelenina

Sušené potraviny	Úroveň v rúre		Teplota (°C)	Čas (hod.)
	1 úroveň	2 úrovne		
Strukoviny	3	1 / 4	60 - 70	6 - 8
Papriky	3	1 / 4	60 - 70	5 - 6
Zelenina na kvasenie	3	1 / 4	60 - 70	5 - 6
Huby	3	1 / 4	50 - 60	6 - 8
Bylinky	3	1 / 4	40 - 50	2 - 3

Ovocie

Sušené potraviny	Úroveň v rúre		Teplota (°C)	Čas (hod.)
	1 úroveň	2 úroveň		
Slivky	3	1 / 4	60 - 70	8 - 10
Marhule	3	1 / 4	60 - 70	8 - 10
Jablkové plátky	3	1 / 4	60 - 70	6 - 8
Hrušky	3	1 / 4	60 - 70	6 - 9

Informácie o akrylamidoch

Dôležité upozornenie Podľa najnovších vedeckých poznatkov môžu akrylamidy vznikajúce pri zapekaní jedla (predovšetkým

u jedál s obsahom škrobu) predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie. Preto vám odporúčame pripravovať jedlá pri čo najnižších teplotách a príliš jedlá nezapekať.

OŠETROVANIE A ČISTENIE

! Varovanie Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

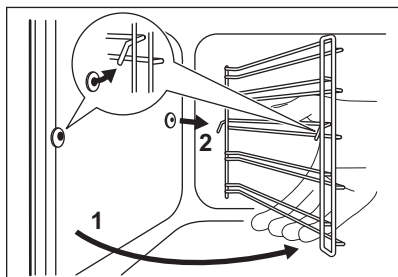
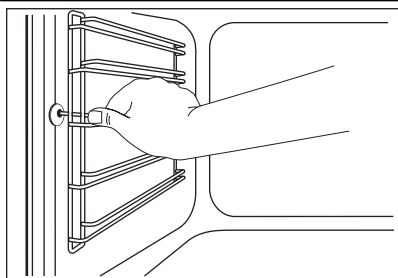
Poznámky k čisteniu:

- Prednú stranu spotrebiča očistite mäkkou utierkou namočenou v teplej vode s prídavkom čistiaceho prostriedku.
- Na čistenie kovových povrchov použite bežný čistiaci prostriedok.
- Vnútro spotrebiča vyčistite po každom použití. Jednoduchšie tak odstránite nečistoty, ktoré sa nerpripáia.

- Odolné nečistoty odstráňte špeciálnym čističom na rúry na pečenie.
- Po každom použití vyčistite všetko príslušenstvo a nechajte ho uschnúť. Použite mäkkú tkaninu namočenú v teplej vode s prídavkom čistiaceho prostriedku.
- Ak máte príslušenstvo s nelepivým povrchom, nečistite ho agresívnymi prostriedkami, ostrými predmetmi ani v umývačke riadu. Môže to spôsobiť poškodenie neprílišného povrchu.

Zasúvacie lišty

Vyberanie zasúvacích lišt



Ak chcete vyčistiť bočné steny, môžete vybrať zasúvacie lišty.

1. Odtiahnite prednú časť zasúvacích lišt od bočnej steny.
2. Potiahnite zadnú časť lišt od bočnej steny a lišty vyberte.

Montáž zasúvacích lišt

Pri montáži zasúvacích lišt zvolte opačný postup.

Dôležité upozornenie Platí pre teleskopické lišty:

Upevňovacie kolíky na teleskopických lištách musia smerovať dopredu.

Osvetlenie

! **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Osvetlenie rúry a sklenený kryt žiarovky môžu byť horúce.

Pred výmenou žiarovky v osvetlení:

- Vypnite spotrebič.
- Odstráňte poisťky z poisťkovej skrine alebo prerušte elektrický obvod.

! **Pozor** Na spodnú časť vnútra rúry položte handričku. Zabráňte tak poškodeniu skla žiarovky a vnútra rúry. Vždy používajte ten istý druh žiarovky.

Výmena žiarovky v hornej časti dutiny rúry:

1. Otočte sklenený kryt doľava a vyberte ho.
2. Vyčistite sklenený kryt.
3. Žiarovku vymeňte za vhodnú žiarovku odolnú voči teplote 300 °C.
4. Nainštalujte sklenený kryt.

Strop rúry

Horné ohrevné telesá je možné sklopiť, aby ste si uľahčili čistenie stropu rúry.

Čistenie dvierok rúry

Demontáž dvierok a sklenených panelov

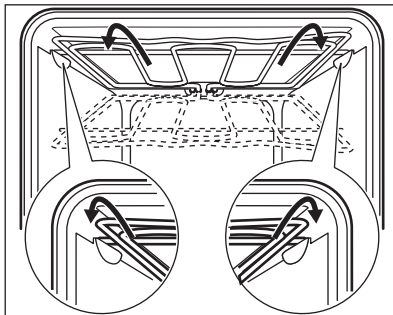
Dvierka rúry a vnútorné sklenené panely môžete vybrať a vyčistiť. Počet sklenených panelov sa líši v závislosti od modelu.

! **Varovanie** Pri vyberaní dvierok spotrebiča postupujte opatrne. Dvierka sú ťažké.

! **Varovanie** Pred sklopením ohrevného telesa spotrebič vypnite. Skontrolujte, či je spotrebič studený. Hrozí riziko popálenín.

Sklopenie ohrevného telesa

1. Vyberte zasúvacie lišty.



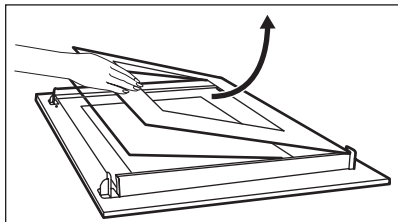
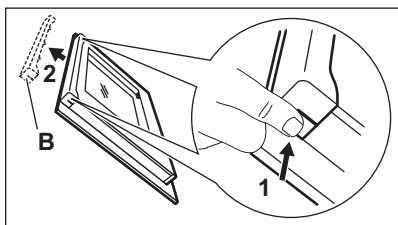
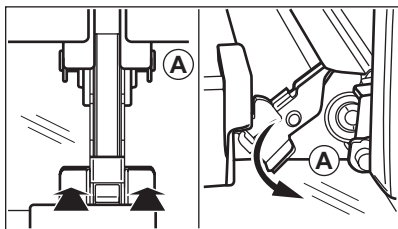
2. Ohrevné teleso uchopte oboma rukami za prednú časť.
3. Potiahnite ho dopredu proti tlaku pružiny a uvoľnite ho z držiakov na oboch stranách.
4. Ohrevné teleso sa sklopí. Teraz môžete vyčistiť vrchnú časť rúry.

Inštalácia ohrevného telesa

1. Pri inštalácii ohrevného telesa zvolte opačný postup.

Dôležité upozornenie Ohrevné teleso správne nainštalujte nad držiaky na vnútorných stenách spotrebiča.

2. Nainštalujte zasúvacie lišty.



1. Dvierka úplne otvorte.
2. Úplne stlačte upínacie páky (A) na dvoch pántoch dvierok.
3. Dvierka rúry privrite, aby zostali v prvej polohe (približne v 70° uhle).
4. Dvierka rúry uchopte po oboch stranách a potiahnite ich od spotrebiča v určitom uhle smerom nahor.
5. Dvierka položte vonkajšou stranou nadol na mäkkú tkaninu na rovný povrch. Tým zabránite poškrabaniu.
6. Uchopte rám dvierok (B) na hornom okraji dvierok po oboch stranách a zatlačte dovnútra, aby sa uvoľnili upevňovacie západky.
7. Rám dvierok vyberte potiahnutím dopredu.
8. Sklené panely dvierok uchopte na ich hornej hrane a po jednom ich vytiahnite smerom nahor z úchytiak.
9. Sklenený panel umyte vodou s prídavkom saponátu. Sklenený panel dôkladne osušte.

Montáž dvierok a sklenených panelov

Po ukončení čistenia namontujte sklenené panely a dvierka rúry. Pri montáži zvolte

opačný postup. Najprv namontujte malý panel, potom väčší.

ČO ROBIŤ, KEĎ...

! **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nehreje.	Spotrebič je vypnutý.	Spotrebič zapnite.
Spotrebič nehreje.	Nie je nastavený čas.	Nastavte hodiny.
Spotrebič nehreje.	Nie sú nastavené potrebné nastavenia.	Skontrolujte nastavenia.
Spotrebič nehreje.	Je vyhodená poistka.	Skontrolujte, či príčinou poruchy nie je poistka. Ak sa poistka vyhodí opakovane, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Nesvieti žiarovka.	Žiarovka je vypálená.	Vymeňte žiarovku.
Na jedle a vo vnútri spotrebiča sa zráža para a vytvára sa skondenzovaná voda.	Jedlá ste nechali v spotrebiči príliš dlho.	Po ukončení pečenia nenechávajte jedlá v rúre dlhšie ako 15 – 20 minút.
Na displeji sa zobrazuje „12.00“.	Výpadok elektrického prúdu.	Znova nastavte presný čas.

Ak problém nedokážete odstrániť sami, zavolajte predajcu alebo servisné stredisko. Údaje potrebné pre autorizované servisné stredisko nájdete na typovom štítku. Typový

štítok sa nachádza na prednom ráme vnútorného priestoru spotrebiča.

Odporúčame, aby ste si sem zapísali tieto údaje:

Model (MOD.)

.....

Číslo produktu (PNC)

.....

Sériové číslo (S. N.)

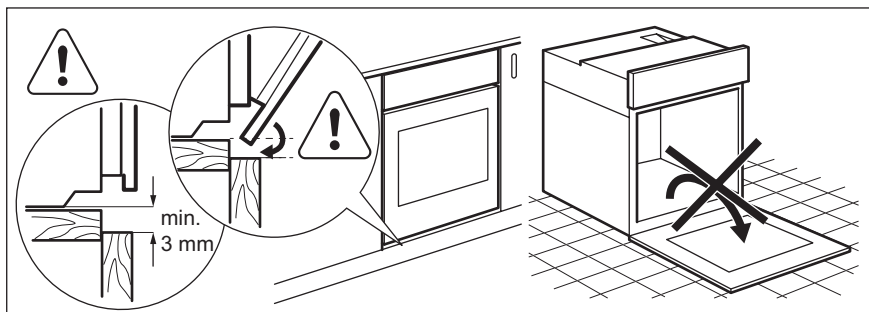
.....

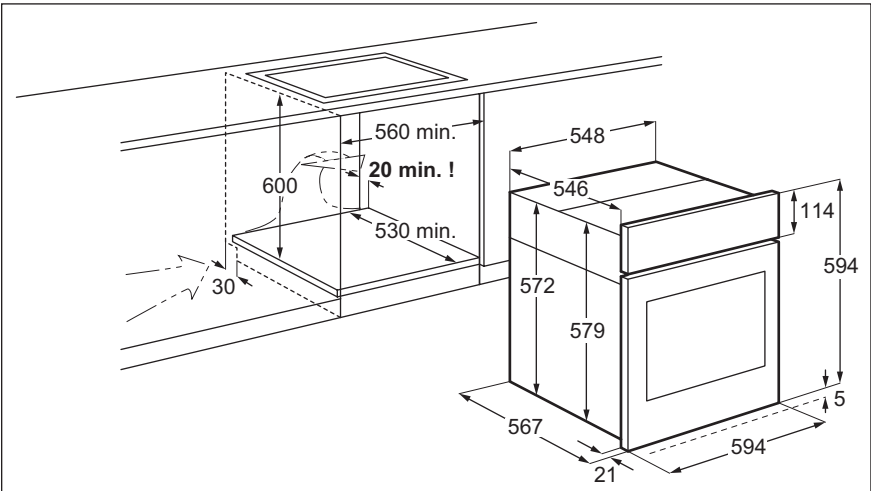
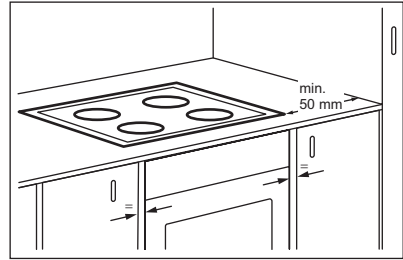
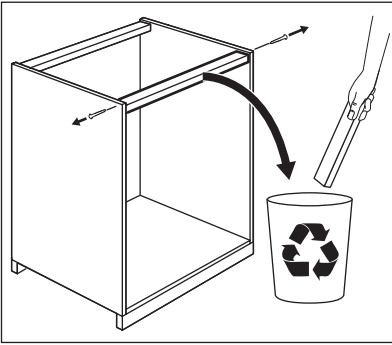
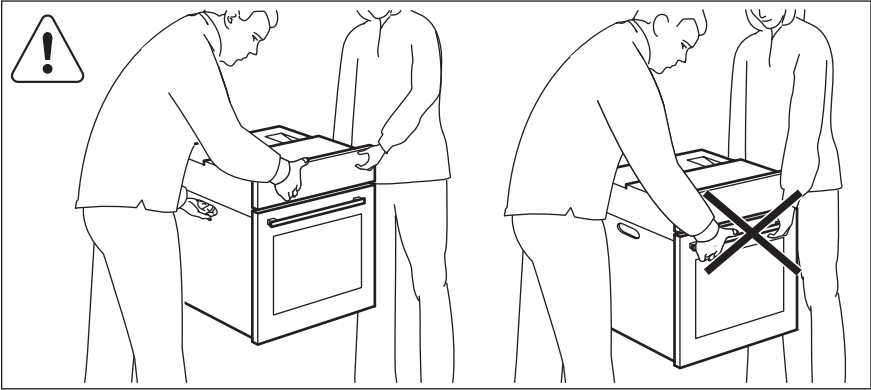
INŠTALÁCIA

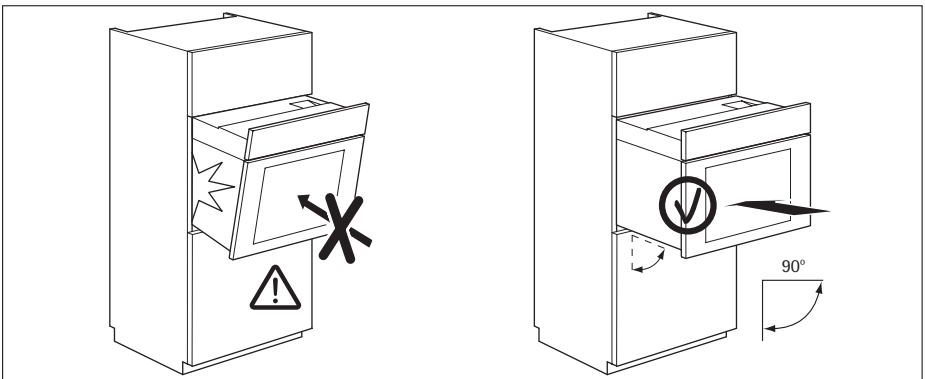
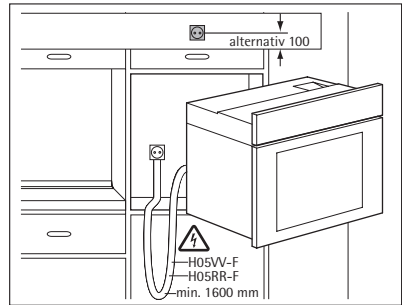
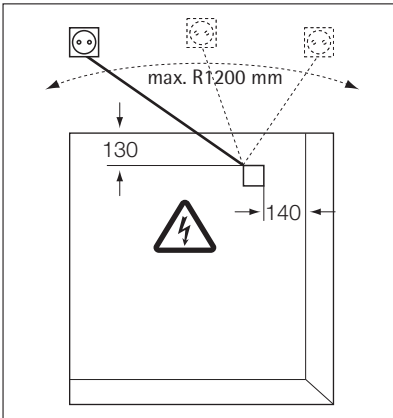
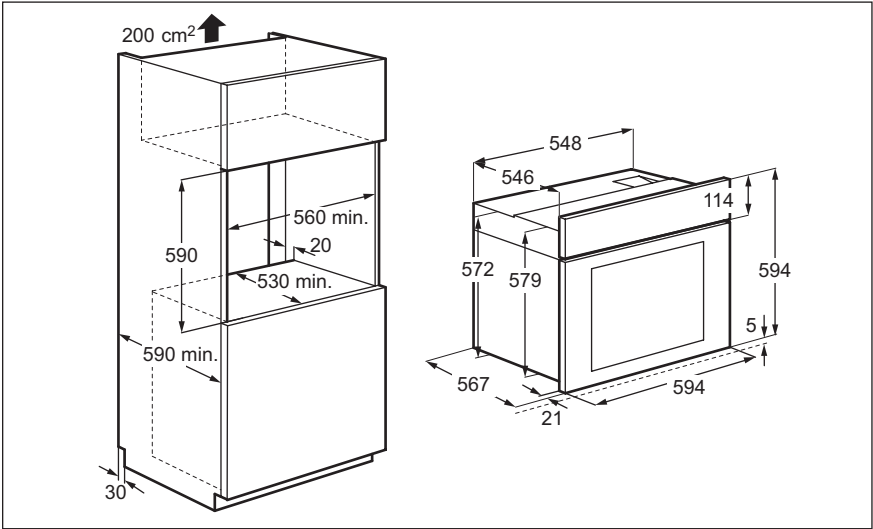
! **Varovanie** Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

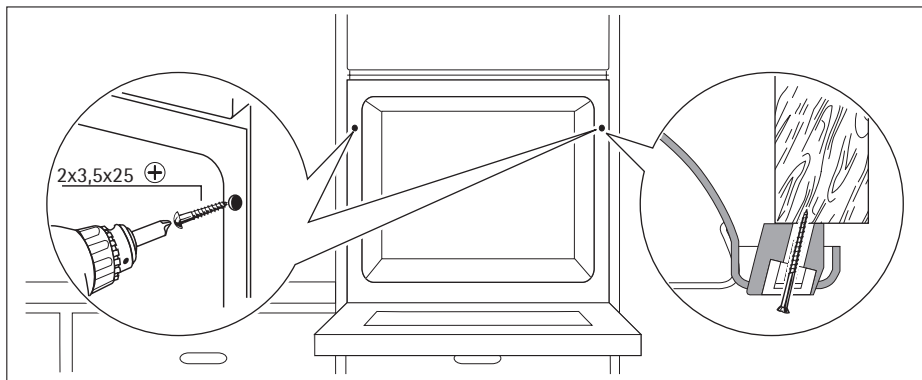
zodpovedať požiadavkám normy DIN68930.

Dôležité upozornenie Bezpečnosť skrinky použitej na zabudovanie spotrebiča musí










OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený

environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.



Obalový materiál

Obalový materiál je šetrný k životnému prostrediu a recyklovateľný. Plastové časti sú označené medzinárodnými skratkami ako PE, PS, atď. Obalový materiál vyhadzujte do kontajnerov určených na tento účel v zariadeniach na spracovanie odpadu vo vašom okolí.

SK SLOVENSKO - ZÁRUKA/SERVISNÁ SLUŽBA

Electrolux Slovakia poskytuje záručnú dobu 2 roky od dňa zakúpenia spotrebiča. Podrobnosti o záručných podmienkach sa dozviete zo záručného listu, ktorý obdržíte od svojho predajcu pri kúpe spotrebiča. Sú-

časťou záručného listu je aj zoznam zmluvných servisných partnerov.

Electrolux Slovakia s.r.o., Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava. tel: (02) 32141334 – 5, fax: (02) 43336976 www.electrolux.sk

SK Európska Záruka: Spoločnosť Electrolux poskytuje na tento spotrebič záruku vo všetkých krajinách, ktorých zoznam sa uvádza na zadnej strane, v priebehu záručnej lehoty uvedenej v záruke na spotrebič alebo určenej zákonom. Ak sa presťahujete z jednej z týchto krajín do inej krajiny, ktorá sa uvádza v zozname, pri splnení nasledujúcich podmienok záruka na spotrebič prechádza spolu s vami:-

- Záručná lehota na spotrebič začína plynúť dátumom prvého zakúpenia spotrebi-

ča preukázaného predložením platného dokumentu o kúpe vydaného predajcom tohto spotrebiča.




- Záručná lehota na spotrebič je rovnaká a jej rozsah je zhodný z hľadiska práce a dielcov, ako u záruky existujúcej vo vašej novej krajine pobytu pre daný konkrétny model alebo typový rad spotrebičov.
- Záruka na spotrebič platí osobne pre pôvodného kupujúceho spotrebiča a nemôže byť prevedená na iného používateľa.

- Spotřebič bol nainštalovaný a používaný v súlade s pokynmi vydanými spoločnosťou Electrolux a používa sa iba v rámci domácnosti, t. j. nepoužíva sa na komerčné účely.
- Spotřebič bol nainštalovaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi platnými vo vašej novej krajine pobytu.

Ustanovenia tejto Európskej záruka nemajú žiadny vplyv na práva, ktoré máte zo zákona.

WWW.ELECTROLUX.COM

		
Albania	+35 5 4 261 450	Rruga "Kavajës", ish-parku autobuzëve, Tiranë
Belgique/België/Belgien	++32 27162444	Raketstraat 40, 1130 Brussel/Bruxelles
Česká republika	+420 261 302 261	Budějovická 3, Praha 4, 140 21
Danmark	+45 70 11 74 00	Strelvelinsvej 38-40, 7000 Fredericia
Deutschland	+49 180 32 26 622	Fürther Str. 246, 90429 Nürnberg
Eesti	+37 2 66 50 030	Pärnu mnt. 153, 11624 Tallinn
España	+34 902 11 63 88	Carretera M-300, Km. 29,900 Alcalá de Henares Madrid
France	08 92 68 24 33 (0.34€/min)	www.electrolux.fr
Great Britain	+44 8445 616 616	Addington Way, Luton, Bedfordshire LU4 9QQ
Hellas	+30 23 10 56 19 70	4, Limnou Str., 54627 Thessaloniki
Hrvatska	+385 1 63 23 338	Slavonska avenija 3, 10000 Zagreb
Ireland	+353 1 40 90 753	Long Mile Road Dublin 12
Italia	+39 (0) 434 558500	C.so Lino Zanussi, 26 - 33080 Porcia (PN)
Latvija	+371 67313626	Kr. Barona iela 130/2, LV-1012, Riga
Lietuva	+370 5 278 06 03	Ozo 10a, LT-08200 Vilnius
Luxembourg	+352 42 431 301	Rue de Bitbourg, 7, L-1273 Hamm
Magyarország	(06-1)467-3205 +361 252 1773	H-1142 Budapest XIV, Erzsébet királyné útja 87
Nederland	+31 17 24 68 300	Vennootsweg 1, 2404 CG - Alphen aan den Rijn
Norge	+47 81 5 30 222	Risløkkvn. 2 , 0508 Oslo
Österreich	0810 955030	Herziggasse 9, 1230 Wien
Polska	+48 22 43 47 300	ul. Kolejowa 5/7, Warszawa
Portugal	+35 12 14 40 39 39	Quinta da Fonte - Edifício Gonçalves Zarco - Q 35 -2774-518 Paço de Arcos
Romania	+40 21 451 20 30	Str. Garii Progresului 2, S4, 040671 RO
Schweiz - Suisse - Svizzera	+41 62 88 99 111	Industriestrasse 10, CH-5506 Mägenwil
Slovenija	+38 61 24 25 731	Gerbičeva ulica 110, 1000 Ljubljana

		
Slovensko	+421 2 32 14 13 34-5	Electrolux Slovakia s.r.o., Electrolux Domáce spotrebiče SK, Galvaniho 17/B, 821 04 Bratislava
Suomi	030 600 5200 Lankapuhelinverkosta 0,0828€/puhelu+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	
Sverige	+46 (0)771 76 76 76	Electrolux Service, S:t Göransgatan 143, S-105 45 Stockholm
Türkiye	+90 21 22 93 10 25	Tarlabaşı caddesi no : 35 Taksim İstanbul
Россия	8-800-200-3589	129090 Москва, Олимпийский проспект, 16, БЦ "Олимпик"
Україна	+380 44 586 20 60	04074 Київ, вул.Автозаводська, 2а, БЦ "Алкон"

